

Titre	<p>“Die postmigrantische Gesellschaft im Spiegel der Gegenwartsliteratur deutscher und französischer Sprache”</p> <p>“La société postmigrante au regard des littératures contemporaines de langue allemande et de langue française”</p>
BIP ID	TBC
Partenariat	UCLouvain (Université d'accueil - B LOUVAIN01), Université de Grenoble, Université de Passau
Enseignants chercheurs:	Myriam Geiser (Université de Grenoble, France), Hubert Roland (UCLouvain, Belgique) et Marina Ortrud Hertrampf (Université de Passau, Allemagne).
Public Cible:	BA / MA / PhD
ECTS	5 ECTS
Dates physiques:	14/04 – 18/04/2025
Dates virtuelles :	02/02/25 et 06/02/25
Objectives et description	<p>Ce projet collaboratif a été initié par les trois enseignants-chercheurs : Fondé sur des collaborations académiques antérieures, il vise à intégrer la notion récente de « société postmigrante » dans l'enseignement des littératures contemporaines, à destination des étudiants dès le niveau de Bachelier.</p> <p>L'objectif principal est de proposer une perspective interdisciplinaire et comparatiste sur des textes germanophones et francophones contemporains, reflétant la diversité culturelle des sociétés européennes. Ce programme cherche à encourager une lecture croisée et une prise de conscience des défis posés par les mouvements migratoires et la mixité culturelle en Europe.</p> <p>Le projet repose sur un enseignement hybride, combinant outils numériques pour les échanges transnationaux et une phase en présentiel. Cette dernière se déroulera en avril 2025 à l'UCLouvain (Louvain-la-Neuve), avec la participation de 25 étudiants (10 de Passau, 5 de l'UGA et environ 10 de l'UCLouvain) et leurs enseignants. Une semaine de cours et d'activités sera organisée, incluant des échanges avec le projet « NarraMuse » d'UCLouvain, qui explore les productions littéraires d'auteurs européens issus de la post-migration d'ascendance musulmane.</p> <p>Ce projet vise à enrichir la formation des étudiants en favorisant une approche européenne, collaborative et sensible aux enjeux contemporains.</p>

<p>Méthodes et résultats</p>	<p>Séminaire intensif lors du séjour de 5 jours à Louvain-la-Neuve en avril 2025. Cours animés par les trois enseignant(e)s du projet : Séances de mise en commun et d'approfondissement, séances de présentation des travaux des groupes, séances de lecture à voix haute (éventuellement organisation d'une lecture et rencontre avec une écrivaine/un écrivain du corpus choisi). Atelier pour la préparation d'une exposition des résultats des recherches sous forme de posters qui pourront être présentés aux étudiant(e)s et collègues de la Faculté de philosophie, arts et lettres de l'UCL.</p> <p>La formation vise à renforcer les compétences académiques, notamment en termes d'acquisition de démarches de recherche scientifique, de méthodologie d'analyse de textes et de l'étude comparée de textes issus de différents langues et cultures ; de capacités d'expression à l'oral et à l'écrit en langue étrangère, du travail collectif et collaboratif en format hybride. Le caractère spécifique trinational, transculturel et transdisciplinaire du projet mobilise par ailleurs l'ensemble des compétences du « savoir-être » : l'autonomie dans les travaux individuels comme collectifs, la capacité à s'investir, l'implication dans un projet hors du cursus classique, la capacité à fournir des efforts dans l'objectif d'une réussite commune et d'un véritable échange interculturel, la concentration lors des séances en visio et des cours en présentiel, la capacité d'organisation pour la réalisation des différents travaux d'étape, l'esprit d'équipe en collaborant avec des partenaires d'autres universités, l'ouverture aux autres cultures et langues, et avant tout la curiosité intellectuelle face aux enjeux des défis de nos sociétés actuelles, et de leur reflet dans la littérature contemporaine.</p>
<p>Description de la composante virtuelle :</p>	<p>Deux séances d'impulsion en début de semestre sous forme de trois 3 heures d'enseignement chacune, avec une préparation commune par les trois enseignant(e)s impliqué(e)s. Répartition du corpus de textes à lecture commune pour une analyse approfondie en groupes mixtes (composés de participant(e)s des trois universités partenaires). Travaux des groupes en autonomie à distance, rendu de résultats d'étape de réflexion, et partage sur une plateforme pédagogique partagée. Suivi par les trois enseignant(e)s du projet.</p>
<p>Contact:</p>	<p>Bureau de relations internationales UCLouvain : <a href="mailto:iro-fial@uclouvain.be">iro-fial@uclouvain.be</a>          Contact Circle U. : <a href="mailto:infocircleu@uclouvain.be">infocircleu@uclouvain.be</a></p>